

EQUIPOS Y CONTROLES

Localización de los controles

- (1) Cerradura del compartimiento
- (2) Caja de fusible y terminal ACC
- (3) Botón de bocina
- (4) Control de señales de direcciones
- (5) Interruptor de la luz de paso
- (6) Interruptor conmutador del haz de faro
- (7) Palanca de embrague
- (8) Botón del obturador
- (9) Indicador de velocidad
- (10) Indicador de temperatura del refrigerante
- (11) Lámparas indicadoras y de aviso
- (12) Indicador de combustible
- (13) Tacómetro
- (14) Depósito del líquido del freno delantero
- (15) Palanca del freno delantero
- (16) Interruptor de parada del motor
- (17) Puño de mando del acelerador
- (18) Interruptor del faro
- (19) Botón de arranque
- (20) Interruptor del encendido
- (21) Tapa del tanque auxiliar del refrigerante

EQUIPEMENT ET COMMANDES

Emplacement des commandes

- (1) Verrou du compartiment
- (2) Boîte à fusible at borne ACC
- (3) Bouton d'avertisseur
- (4) Commande de clignotant
- (5) Contacteur du feu de dépassement
- (6) Commande du phare
- (7) Levier d'embrayage
- (8) Bouton du starter
- (9) Compteur de vitesse
- (10) Indicateur de température du réfrigérant
- (11) Témoins et indicateurs lumineux
- (12) Jauge d'essence
- (13) Tachomètre
- (14) Réservoir de liquide du frein avant
- (15) Levier du frein avant
- (16) Bouton d'arrêt du moteur
- (17) Poignée des gaz
- (18) Interrupteur du phare
- (19) Bouton de démarrage
- (20) Interrupteur d'allumage
- (21) Bouchon du réservoir auxiliaire à réfrigérant

AUSSTATTUNG UND BEDIENUNGSELEMENTE

Anordnung der Bedienungselemente

- (1) Fachschloß
- (2) Sicherungskasten und Zubehörananschluß
- (3) Hupenknopf
- (4) Blinklichtschalter
- (5) Überhollichtschalter
- (6) Scheinwerfer-Abblendungsschalter
- (7) Kupplungshebel
- (8) Starterklappenknopf
- (9) Geschwindigkeitsmesser
- (10) Kühlmitteltemperaturmesser
- (11) Warn- und Anzeileuchten
- (12) Benzinuhr
- (13) Drehzahlmesser
- (14) Bremsflüssigkeitsbehälter für die Vorderradbremse
- (15) Vorderrad- Bremshebel
- (16) Motorabschalter
- (17) Gasdrehgriff
- (18) Scheinwerferschalter
- (19) Anlasserknopf
- (20) Zündschloß
- (21) Kühlmittelreservetankverschluß